

# OLD JAPANESE

A phonetic reconstruction

*Marc Hideo Miyake*



**RoutledgeCurzon**

Taylor & Francis Group

LONDON AND NEW YORK

# CONTENTS

<i>Illustrations</i>	viii
<i>Acknowledgments</i>	xii
<i>Abbreviations, symbols, and conventions</i>	xiii
<b>1 Introduction</b>	<b>1</b>
<b>2 Early transcriptions of Japanese</b>	<b>5</b>
<i>Sinographs, semantograms, and (ongana) phonograms</i>	5
<i>Transcriptions of pre-Old Japanese in Chinese histories</i>	6
<i>Pre-Suiko-Period transcriptions</i>	9
<i>Suiko Period transcriptions</i>	12
<i>Post-Suiko-Period transcriptions</i>	17
<i>The transcriptions of Nihon shoki</i>	28
<i>Summary</i>	40
<b>3 Previous research on phonograms</b>	<b>43</b>
<i>Overview</i>	43
<i>Premodern research</i>	43
<i>Modern research</i>	49
<i>Summary</i>	61
<b>4 Japanese phonology through time</b>	<b>66</b>
<i>Overview</i>	66
<i>Consonants</i>	67
<i>Vowels</i>	77
<i>Summary</i>	86

## CONTENTS

<b>5</b>	<b>Old Chinese, Middle Chinese, and Sinoxenic</b>	<b>89</b>
	<i>Overview</i>	89
	<i>Internal sources for earlier Chinese</i>	91
	<i>Sinoxenic (SX) sources for earlier Chinese</i>	98
	<i>Other external sources for earlier Chinese</i>	135
	<i>The reconstruction of Old Chinese</i>	138
	<i>The reconstruction of Early Middle Chinese</i>	143
	<i>The reconstruction of Late Middle Chinese</i>	149
	<i>Summary</i>	156
<b>6</b>	<b>Goals and methodology</b>	<b>158</b>
	<i>Goals</i>	158
	<i>Methodology</i>	158
<b>7</b>	<b>The reconstruction of Old Japanese consonants</b>	<b>164</b>
	<i>Overview</i>	164
	<i>OJ p</i>	164
	<i>OJ b</i>	166
	<i>OJ m</i>	168
	<i>OJ w</i>	170
	<i>OJ t</i>	171
	<i>OJ d</i>	173
	<i>OJ n</i>	175
	<i>OJ r</i>	176
	<i>OJ s</i>	177
	<i>OJ z</i>	183
	<i>OJ y</i>	186
	<i>OJ k</i>	187
	<i>OJ g</i>	191
	<i>OJ ∅</i>	194
	<i>Summary</i>	196
<b>8</b>	<b>The reconstruction of Old Japanese vowels</b>	<b>198</b>
	<i>Overview</i>	198
	<i>OJ a</i>	198
	<i>OJ yi</i>	203
	<i>OJ u</i>	207
	<i>OJ ɔ</i>	211

## CONTENTS

<i>OJ</i> iy	217
<i>OJ</i> ye	221
<i>OJ</i> ey	227
<i>OJ</i> wo	232
<i>OJ</i> i	238
<i>OJ</i> e	244
<i>OJ</i> o	250
<i>Summary</i>	262
<b>9 Conclusion</b>	<b>265</b>
<i>Bibliography</i>	273
<i>Index</i>	285